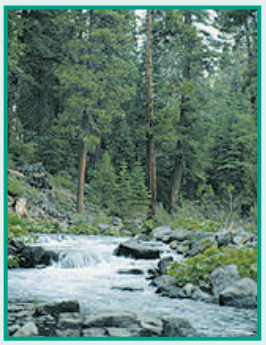
Manejo de Aguas Residuales • Reporte 2002

PROTEGIENDO NUESTRO MEDIO AMBIENTE

¿Qué está leyendo?

Este es un resumen del reporte sobre el desempeño del sistema de aguas residuales del Condado, elaborado por Charlotte-Mecklenburg Utilities. Abarca el período entre julio 1, 2001 y junio 30, 2002. La Ley de Agua Limpia del Estado, efectiva desde el primero de octubre de 1999, exige que todos los sistemas de recolección y tratamiento de aguas residuales del estado –públicas o privadas-, publiquen un reporte anual detallando cómo funciona el sistema y qué tan bueno fue su desempeño durante el año, incluyendo todos los reportes de fugas, derrames, desbordamientos o cualquier violación ambiental local o federal.



¿Cómo fue nuestro desempeño?

Derrames y desbordamientos son un reto permanente de esta y casi cualquier comunidad, pero nuestros registros son buenos. Durante el pasado año fiscal el servicio público de manejo de aguas residuales almacenó, purificó y descargó más del 99.99 por ciento de los cerca de 26.3 billones de galones de agua residual de esta comunidad. Un 0.005 por ciento no llegó al sistema de almacenamiento y tratamiento debido a fugas y desbordamientos. Nos complace anunciar que tuvimos menos fugas el año pasado respecto al promedio de los últimos cinco años, pero nuestra meta a largo plazo sigue siendo cero desbordamientos y cumplimiento total de los lineamientos ambientales locales, estatales y federales.

Lo Más Relevante de Nuestro Desempeño este año

- Cuatro plantas ganaron reconocimiento nacionales por alto desempeño.
- 11.4 millas de tubería de acueducto fueron reemplazadas o reparadas.
- 785 millas de acueducto fueron limpiadas (algunas más de una vez).
- El programa de Prevención de Aceite y Grasas, inspeccionó el manejo de estas substancias en 1.083 restaurantes.
- En enero del 2002 oficiales de servicios públicos y líderes de Carolina del Norte y del Sur, anunciaron el inicio de un acuerdo de calidad de agua, según el cual la oficina de Servicios Públicos presentó un plan a 5 años de cortar en un 70 por ciento, los niveles de fósforo presente en el agua residual tratadas y descargadas de las plantas de McAlpine, Sugar e Irwin.

Retos

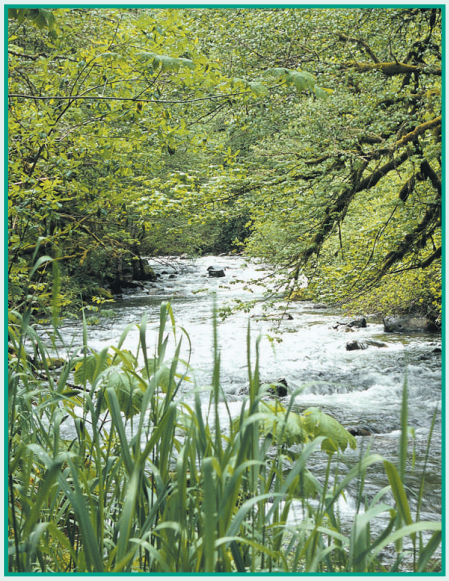
- 259 fugas causadas por bloqueo de grasa y otros factores el sistema de distribución.
- Vigilancia continua necesaria para prevenir descargas peligrosas en los sistemas de recolección y tratamiento.

¿Adónde va nuestra agua residual?

Charlotte-Mecklenburg utilities sirve a todo el condado Mecklenburg, garantizando servicio de aguas residuales a más de 700,000 clientes. Un promedio de 72 millones de galones de agua residual es recolectada diariamente a través de una red de tuberías de 3.100 millas. El agua residual fluye por gravedad a una de las cinco plantas de tratamiento –McAlpine Creek, Sugar Creek, Irwin Creek, Mallard Creek & MacDowell Creek. Cada sede cuenta con operadores certificados por el estado, las 24 horas de los 365 días del año, para asegurar que el agua residual es tratada con seguridad y descargada nuevamente, limpia, a las quebradas locales. Los sólidos removidos durante el tratamiento de aguas residuales son reciclados como parte del programa de solicitud de tierra.

¿Dónde puedo obtener el reporte completo?

El Reporte completo de Manejo de Aguas Residuales 2002 puede conseguirse haciendo “clic” en “publicaciones” de www.cmutilities.com o llamando al Centro de Información y Atención al Cliente de La Ciudad y el Condado: 704-336-7600.



- Fallas estructurales y mecánicas, así como errores humanos pueden producir derrames, aunque usualmente son las tuberías atascadas las que envían el agua residual de regreso a las alcantarillas, el suelo y algunas veces a la superficie. Aceite de cocina y otros productos grasos, depositados en los desagües, son la causa principal de más de la mitad de los derrames.

- La mayoría de las fugas de aguas residuales son relativamente pequeñas y pueden detenerse y limpiarse rápidamente. Sin embargo, si no son atendidas, pueden causar daños a propiedades, generar malos olores, problemas ambientales y muerte de peces. En el peor de los casos pueden generar riesgos para la salud y seguridad públicas.

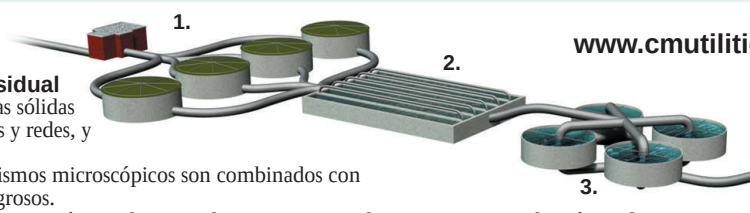
- Charlotte Mecklenburg Utilities tiene como misión principal la protección de nuestro medio ambiente. Nuestra meta es cero fugas.

Ayúdenos a proteger nuestro sistema de acueducto y el medio ambiente:

- Reporte fugas sospechosas a nuestro teléfono, disponible las 24 horas, del Equipo de Respuesta Rápida, al 704-357-6064.

- No tire grasas por el desagüe. La mejor manera de deshacerse de la grasa animal es congelándola en una lata de café o mezclando residuos de grasas vegetales con café molido, y depositándola en la basura.

Combate la acumulación de grasa



www.cmutilities.com

CHARLOTTE
CHARLOTTE-MECKLENBURG UTILITIES

Como es tratada el agua residual

1. Tratamiento Primario: Partículas sólidas y objetos son capturados en mayas y redes, y en purificadores primarios.
2. Oxigenación: Oxígeno y organismos microscópicos son combinados con agua para remover elementos peligrosos.
3. Tratamiento Secundario: Sólidos que aún quedan, se sedimentan en grandes recipientes y se desinfecta el agua.
4. Descarga: El desinfectante es removido, luego el agua se descarga nuevamente en la corriente de la quebrada.